

家族事業

沒有任何事情可以擊倒家族。嗯，當然是指你的家族。如果外來的匪徒企圖踏入你們的地盤，理所當然要動員整個家族將敵人剷除殆盡。這就是所謂的家族事業。最後，仍有匪徒存活的家族將獲得最終的勝利。

遊戲配件



54張匪徒卡牌
(6個家族，每個家族9張匪徒)



56行動卡牌
(攻擊、反擊和救援卡牌)



10張在進階規則中
使用的額外能力卡牌

遊戲設置

將本桌遊的盒蓋至於桌面中央，並將盒底放在盒蓋上。盒子的其中一個短邊會顯示為"牆面" (如圖示)。當你準備要消滅目標匪徒時，將他們沿著該牆面排成一排 (如圖示)。



被消滅的匪徒會被埋葬在墳場中。

將你的盒底
疊在盒蓋上。

將暗殺名單最前端的匪徒立於牆
面上。



"暗殺名單"

每名玩家選擇一個匪徒家族，並拿取該家族所有的卡牌。如果玩家少於六人，將沒用到的家族卡牌放回盒中。

將你的卡牌面朝上放在自己面前，讓所有玩家總是能清楚的看到你剩餘幾張卡牌。

將行動卡洗牌後，發給每名玩家五張作為起始手牌。剩餘的卡牌面朝下置於桌面中央，形成抽牌堆。設置完後將看起來如以下範例：



遊戲玩法

由發牌者擔任起始玩家，接著按照順時針遊玩。只要有人打出反擊牌，順序就會被改變。

在你的回合中，你有以下2個行動：

- 抽牌直到補滿你的6張手牌上限。(如果抽牌堆用完了，將棄牌堆洗牌後形成新的抽牌堆。)
- 之後打出1張牌，並以面朝上放在棄牌堆上。

紅色攻擊卡與綠色救援卡在打出時通常會有至少一個要指定的目標。接著，所有(包含沒有受到影響的)對手有機會透過打出藍色反擊卡來進行干預。如果不只一名對手打算這樣做，只有最先碰到桌面的那張卡牌有效。

如果一張需要目標的卡牌在沒有目標的情況下打出，則該牌會在沒有任何效果的狀況下棄掉。

藍色反擊卡可以在你的回合打出，在這個狀況下，該牌不會有任何效果並會直接被棄掉。

當卡牌效果被結算後，輪到順時針的下個玩家進行回合，除非有其他玩家打出反擊卡。在這個狀況下，由該玩家接著進行遊戲，其他玩家直接被跳過。

第一個因為攻擊卡或反擊卡而被放在暗殺名單上的匪徒，將立於牆面上。如果有更多匪徒在遊戲中被放上暗殺名單，將他們對著牆面排成一排(如圖示)，這條隊列將愈排愈長。

黑幫戰爭

當黑幫戰爭開啟，匪徒將開始步入末路。只要黑幫戰爭持續中，每名玩家回合開始時，立於牆面的匪徒將被消滅。該匪徒卡將被置入盒子中的墳場，並將在暗殺名單的下一張卡立於牆面。

如果黑幫戰爭是由**仇殺**或**伏擊**觸發，則每回合暗殺名單上的前兩個匪徒都會被消滅，黑幫戰爭現在為“雙倍火力”狀態。

以下五個事件會觸發黑幫戰爭：

- 黑幫戰爭、仇殺或伏擊卡牌被打出。
- 有至少6個匪徒在暗殺名單上。
- 遊戲中剩餘的匪徒在6個以下。

當**停戰**卡被打出，或是暗殺名單上已經沒有匪徒了，黑幫戰爭將會結束。

如果有玩家的匪徒全部被消滅，則該玩家立即出局。當發生這種狀況時，該玩家將手牌全部棄掉。

結束遊戲

如果只剩一名玩家在遊戲中仍擁有匪徒（在暗殺名單上和/或在他面前），遊戲立即結束，並由該玩家獲得勝利。

攻擊卡

合約

當你打出這張卡時，選擇一名其他玩家的匪徒，將該匪徒放在暗殺名單上。如果暗殺名單是空的，將該匪徒"立於牆面上"，否則將其置於目前排列的最後方。

合約可以被兩種不同的反擊卡阻止，家族影響力和暴徒權力。家族影響力會取消合約的效果——不會有匪徒被放在暗殺名單上。暴徒權力會反轉效果，攻擊中的玩家必須放置一個自己的匪徒到暗殺名單上。

有些合約卡可以防止特定的反擊卡被打出。如果有一張合約卡寫到"不會被**家族影響力**取消"，則只可以對它打出**暴徒權力**。有些合約卡甚至會排除這兩種反擊卡，因此不會被反擊。

優先合約

這張卡牌的作用與一般的合約相同，只是目標匪徒將直接被"立於牆面"——他被放在暗殺名單最前面。

家族影響力和暴徒權力皆可反擊這張卡，並執行它們正常的效果。

雙份合約

當你打出這張卡時，選擇同一名玩家的2個匪徒。這2個匪徒都將依序被放在暗殺名單上。如果該玩家只剩下1個匪徒，則該匪徒被指定為目標兩次。

家族影響力和暴徒權力只會影響第一個目標，如果雙份合約被暴徒權力反擊，則攻擊中的玩家須先將一個自己的匪徒放在暗殺名單上，接著放上雙份合約的第二個目標。

暗殺

當你打出這張卡牌時，立即消滅1個場上的匪徒；不論它是否在暗殺名單中。然後將你自己的1個匪徒放在暗殺名單上。

情人節大屠殺

當你打出這張卡牌時，立即消滅暗殺名單上所有的匪徒。如果此時黑幫戰爭正在執行中，則黑幫戰爭將會結束。

欺瞞

當你打出這張卡牌時，指定每名對手各1個匪徒，並將所有指定的匪徒以任意順序放在暗殺名單上。

黑幫戰爭

這張卡牌會立即開啟一場正常火力的黑幫戰爭，即使暗殺名單上少於6個匪徒。

伏擊

這張卡牌會立即開啟一場雙倍火力黑幫戰爭，即使暗殺名單上少於6個匪徒。每名玩家回合開始時，位於暗殺名單上前兩個匪徒將被消滅。雙倍火力的效果會持續到黑幫戰爭結束為止。如果本來就有一場黑幫戰爭正在執行中，則將其消滅匪徒的火力改為2倍。

仇殺

當你打出這張卡牌時，指定每名對手各2個匪徒，並將所有指定的匪徒以任意順序放在暗殺名單上。然後開啟一場雙倍火力黑幫戰爭，雙倍火力的效果會持續到黑幫戰爭結束為止。如果本來就有一場黑幫戰爭正在執行中，則將其消滅匪徒的火力改為2倍。

藏身處反擊卡可以保護使出反擊的家族匪徒，它們不會被放上暗殺名單，但黑幫戰爭仍然會開啟。

變節者

當你打出這張卡牌時，調換墳場的1個匪徒與場上的1個匪徒。從場上前往墳場的匪徒須來自剩餘匪徒數最多（或同為最多）的玩家。而從墳場返回的匪徒必須為剩餘匪徒數最少（或同為最少）的玩家。這個效果並不會將已經出局的玩家帶回遊戲中（他們並不會被記計算為擁有最少匪徒）。

如果前往墳場的匪徒在暗殺名單上，則返回的匪徒被置於暗殺名單上。否則，該匪徒回到那名玩家其他家族成員的位置。

救援卡

遠走高飛

這張卡牌使你將任1個匪徒從暗殺名單上移出。

告密者反擊卡可以取消這個效果。

警方保護令

這張卡牌使你將任1個匪徒從暗殺名單上移出。

警方保護令不能被反擊。

替身

這張卡牌使你用任1個場上的匪徒取代1個在暗殺名單上的匪徒，包含已經在暗殺名單上"立於牆面"的匪徒。

詭計

這張卡牌使你將暗殺名單重新排序。沒有匪徒會因此從暗殺名單移出或加入。

停戰

這張卡牌使黑幫戰爭結束。如果任何會導致觸發黑幫戰爭的條件仍然存在，立即開啟一場新的黑幫戰爭（正常火力）。

清償

這張卡牌使你將一名玩家所有的匪徒從暗殺名單中移出。

聯邦鎮壓

這張卡牌將所有暗殺名單上的匪徒移出。

反擊卡

反擊卡可以在其他玩家打出卡牌時，作為回應來打出。不論其他玩家打出的卡牌效果是否有影響到自己的匪徒。

打出反擊卡會改變回合順序：由打出反擊卡的玩家進行下個回合。

暴徒權力 → 可以反擊合約、優先合約、雙份合約

這張卡牌會將攻擊中玩家的1個匪徒放在暗殺名單上。在**雙份合約**的狀況下，仍需將目標玩家的1個匪徒放在暗殺名單上。

家族影響力 → 可以反擊合約、優先合約、雙份合約

反擊**雙份合約**時，只有第一個目標會被拯救，第二個目標仍需放在暗殺名單上。

告密者 → 可以反擊遠走高飛

藏身處 → 可以反擊仇殺

銘謝

遊戲設計：David B. Bromley

原版開發：Mayfair Games

新版開發：Hanno Girke und Grzegorz Kobiela

平面設計：Klemens Franz, atelier198



© 2021 Lookout GmbH

Office:
Elsheimer Straße 23
55270 Schwabenheim
Germany
www.lookout-games.de

For rules questions, suggestions,
or criticism, please contact us at:
rules@lookout-games.de

For missing pieces or damaged parts,
please contact your point of purchase.

For all other concerns, please find help at:
<https://lookout-spiele.de/en/contact.php>

For the EU:
Authorised Representative : Asmodee Group
18, rue Jacqueline Auriol
Quartier Villaroy
BP 40119 78041
Guyancourt Cedex – France



For the UK:
Imported and distributed in the UK by:
Esdevium Games Ltd – trading as Asmodee UK
6 Waterbrook Road, Alton, Hampshire
GU34 2UD

This edition adds a meta-level to “Family Business”. We would like to thank our sister companies Enigma, Asterion, Asmodee Taiwan, CATAN Studios, and Blackfire for adding their own little mob to this game. A special shoutout to Jesper who persistently insisted that this game be reprinted again. Thanks, mate!

©1989, 2008 Mayfair Games, Inc, 2021 Lookout GmbH

進階規則

所有的匪徒都是平等的嗎？並非如此。

在這個為進階玩家而設計的變體中，10張黃色背景的能力卡將被洗入行動卡牌中。在你的回合，如同打出行動卡牌，你可以從手牌將一張能力卡賦予給你其中一個沒有能力的匪徒上，將能力卡放置於該匪徒底下並露出一半的卡牌。這無法被反擊。擁有能力的匪徒將保留能力卡直到死亡並被放進墳場時。此時，將能力卡放入棄牌堆。

圖書館員

你的回合開始時，將你的手牌補充到最多8張。

分身

這個匪徒無法成為**合約**或**優先合約**的目標。（其他卡牌如**雙份合約**、**欺瞞**、**仇殺**、**詭計**和**暴徒權力**仍然有效。）

犯罪現場清潔工

當你抽取不只一張牌時，你可以逐一決定每張牌要從抽牌堆或是棄牌堆抽取。

屠夫

你可以在任何時候使用此能力，甚至是在補充手牌前。這能力不會導致你的回合結束。（你必須先棄牌才能重抽。在與**犯罪現場清潔工**的組合中，你可以直接重抽你棄掉的卡牌。）

知名人士

如同反擊卡被打出那樣，將回合順序改變。如果這個匪徒因為**暴徒權力**被放上暗殺名單，此效果會覆蓋該反擊卡改變回合順序的效果。

無法原諒

你不能對已經在暗殺名單上的匪徒使用此效果。

霰彈槍

家族影響力和**暴徒權力**仍然只能反擊第一個目標。

脾氣暴躁

只要有玩家打出藍色反擊卡（或是你的目標為知名人士），因為不再是你的回合，此效果立即結束。

政客

如果你的手牌在回合開始時已達到上限，則你必須跳過抽牌的行動。

早起的鳥兒

這個效果同樣適用於不受特定反擊卡影響的**合約卡**，但不適用於**雙份合約卡**。